

32002R0743

L 115/1

JURNALUL OFICIAL AL COMUNITĂȚILOR EUROPENE

1.5.2002

REGULAMENTUL (CE) NR. 743/2002 AL CONSILIULUI
din 25 aprilie 2002
de stabilire a unui cadru comunitar general de activități pentru facilitarea cooperării judiciare în materie
civilă

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 61 litera (c) și articolul 67 alineatul (1),

având în vedere propunerea Comisiei ⁽¹⁾,

având în vedere avizul Parlamentului European ⁽²⁾,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social ⁽³⁾,

întrucât:

- (1) Uniunea Europeană și-a stabilit ca obiectiv menținerea și dezvoltarea unui spațiu de libertate, securitate și justiție în cadrul căruia este asigurată libera circulație a persoanelor. În acest scop, Comunitatea trebuie să adopte, printre altele, măsuri în domeniul cooperării judiciare în materie civilă, care sunt necesare pentru buna funcționare a pieței interne.
- (2) La 3 decembrie 1998, Consiliul adoptă un plan de acțiune al Consiliului și al Comisiei privind modul optim de punere în aplicare a dispozițiilor Tratatului de la Amsterdam privind stabilirea unui spațiu de libertate, securitate și justiție (denumit în continuare „Planul de acțiune de la Viena”) ⁽⁴⁾.
- (3) Consiliul European reunit la Tampere la 15 și 16 octombrie 1999 adoptă concluziile intitulate „Spre o uniune de libertate, securitate și justiție: repere stabilite la Tampere”.
- (4) La 30 noiembrie 2000, Consiliul adoptă un program de măsuri pentru punerea în aplicare a principiului recunoașterii reciproce a deciziilor în materie civilă și comercială, elaborat în comun de Consiliu și Comisie ⁽⁵⁾.
- (5) Acțiunea comună 96/636/JAI ⁽⁶⁾ a stabilit, pentru perioada 1996 – 2000, un program de încurajare și de schimburi destinat practicienilor dreptului (Grotius).

(6) Prin Regulamentul (CE) nr. 290/2001 ⁽⁷⁾, programul de încurajare și de schimburi destinat practicienilor dreptului în domeniul dreptului civil (Grotius civil) a fost reinnoit, pentru o perioadă tranzitorie de numai un an, în așteptarea rezultatelor unei reflecții aprofundate privind viitorul acțiunilor și al finanțării comunitare.

(7) Decizia nr. 1496/98/CE a Parlamentului European și a Consiliului ⁽⁸⁾ a stabilit un program de acțiune pentru ameliorarea conștientizării profesiilor juridice față de dreptul comunitar (acțiunea Robert Schuman) pentru o perioadă de trei ani.

(8) Pentru a putea realiza obiectivele ambițioase stabilite de tratat, prin planul de acțiune de la Viena și concluziile de la Tampere, este necesar să se stabilească un cadru comunitar general de activități flexibil și eficient în domeniul dreptului civil.

(9) Acest cadru comunitar general de activități trebuie să prevadă luarea unor inițiative de către Comisie, în conformitate cu principiul subsidiarității, acțiuni de sprijinire a organizațiilor care încurajează și facilitează cooperarea judiciară în materie civilă, precum și acțiuni de sprijinire a unor proiecte specifice.

(10) Deoarece sunt necesare o serie de acțiuni pentru dezvoltarea ulterioară a cooperării judiciare în materie civilă, acestea trebuie să fie întreprinse în cadrul unui program comunitar de activități. Gruparea acestor acțiuni într-un cadru comunitar general de activități va constitui un avantaj pentru planificarea și punerea acestora în aplicare.

(11) Acțiunile întreprinse de Comisie ar putea consta în acțiuni specifice precum studii, cercetări, seminare, conferințe, reuniuni ale experților, publicații, manuale, baze de date și/sau website-uri, precum și măsuri pentru difuzarea rezultatelor proiectelor cofinanțate în temeiul cadrului comunitar general de activități.

⁽¹⁾ JO C 213 E, 31.7.2001, p. 271.

⁽²⁾ Aviz emis la 12 martie 2002 (nepublicat încă în Jurnalul Oficial).

⁽³⁾ JO C 36, 8.2.2002, p. 77.

⁽⁴⁾ JO C 19, 23.1.1999, p. 1.

⁽⁵⁾ JO C 12, 15.1.2001, p. 1.

⁽⁶⁾ JO L 287, 8.11.1996, p. 3.

⁽⁷⁾ JO L 43, 14.2.2001, p. 1.

⁽⁸⁾ JO L 196, 14.7.1998, p. 24.

- (12) Un cadru comunitar general de activități pentru îmbunătățirea înțelegerii reciproce a sistemelor juridice și judiciare ale statelor membre va permite reducerea barierelor din calea cooperării judiciare în materie civilă și, prin urmare, va contribui la buna funcționare a pieței interne.
- (13) Sunt necesare măsuri pentru a asigura o bună utilizare a instrumentelor comunitare în domeniul cooperării judiciare în materie civilă. Acestea vor fi mai eficiente în cazul în care vor fi coordonate într-un cadru comunitar general de activități.
- (14) Dat fiind că obiectivele acțiunii prevăzute nu pot fi realizate satisfăcător de statele membre și că, având în vedere dimensiunea europeană indispensabilă realizării acestora, economiile de scară scontate și efectele cumulative ale acțiunilor respective pot fi, prin urmare, mai bine realizate la nivel comunitar, Comunitatea poate adopta măsuri, în conformitate cu principiul subsidiarității consacrat la articolul 5 din tratat. În conformitate cu principiul proporționalității, enunțat de respectivul articol, prezentul regulament nu depășește ceea ce este necesar pentru realizarea acestor obiective.
- (15) Participarea la acest cadru comunitar general de activități a țărilor candidate la aderarea la Uniunea Europeană va contribui în mod util la pregătirea acestora pentru aderare, în special în ceea ce privește capacitatea lor de a aplica acquis-ul comunitar.
- (16) Este necesar să se prevadă anumite principii pentru sancțiunile care trebuie să fie luate atunci când se constată că există nereguli sau în cazul nerespectării obligațiilor care decurg din convenția de subvenție între Comisie și beneficiari.
- (17) Trebuie să fie adoptate măsurile necesare pentru punerea în aplicare a prezentului regulament, în conformitate cu Decizia 1999/468/CE a Consiliului din 28 iunie 1999 de stabilire a procedurilor de exercitare a competențelor de executare conferite Comisiei ⁽¹⁾.
- (18) Programul de lucru anual este adoptat în conformitate cu procedura comitetului de gestiune, astfel încât să asigure un anumit echilibru instituțional, ținând cont în special de faptul că acțiunile specifice prevăzute la articolul 3 alineatul (1) sunt întreprinse de Comisie.
- (19) În conformitate cu articolul 3 din Protocolul privind poziția Regatului Unit și a Irlandei, anexat la Tratatul privind Uniunea Europeană și la Tratatul de instituire a Comunității Europene, Regatul Unit și Irlanda și-au notificat dorința de a participa la adoptarea și punerea în aplicare a prezentului regulament.
- (20) În conformitate cu articolele 1 și 2 din Protocolul privind poziția Danemarcei, anexat la Tratatul privind Uniunea

Europeană și la Tratatul de instituire a Comunității Europene, Danemarca nu participă la adoptarea prezentului regulament, care nu este obligatoriu pentru aceasta și nu i se aplică,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

CAPITOLUL I

OBIECTIVE ȘI ACTIVITĂȚI

Articolul 1

Obiectul

(1) Prezentul regulament stabilește, pentru perioada 1 ianuarie 2002 – 31 decembrie 2006, un cadru comunitar general de activități destinat să faciliteze punerea în aplicare a cooperării judiciare în materie civilă (denumit în continuare „cadru general”).

(2) Prezentul regulament nu se aplică Danemarcei.

Articolul 2

Obiective

Obiectivele prezentului cadru general sunt următoarele:

- (1) să încurajeze cooperarea judiciară în materie civilă, în special cu scopul:
 - (a) de a asigura securitatea juridică și de a ameliora accesul la justiție;
 - (b) de a promova recunoașterea reciprocă a deciziilor judiciare și a hotărârilor judecătorești;
 - (c) de a favoriza apropierea necesară a legislațiilor; sau
 - (d) de a elimina obstacolele create de diferențele din domeniul dreptului civil și al procedurii civile;
- (2) să îmbunătățească cunoașterea reciprocă a sistemelor juridice și judiciare ale statelor membre în materie civilă;
- (3) să permită punerea în aplicare și aplicarea corectă a instrumentelor comunitare în domeniul cooperării judiciare în materie civilă, și
- (4) să îmbunătățească informarea publicului cu privire la accesul la justiție, cooperarea judiciară și sistemele juridice ale statelor membre în materie civilă.

Articolul 3

Tipuri de activitate

Activitățile finanțate sau realizate în temeiul prezentului cadru general trebuie să urmărească cel puțin unul dintre obiectivele menționate la articolul 2 și să cuprindă:

- (1) acțiuni specifice întreprinse de Comisie; sau

⁽¹⁾ JO L 184, 17.7.1999, p. 23.

- (2) acțiuni de finanțare a unor proiecte specifice de interes comunitar, în condițiile prevăzute la articolul 5; sau
- (3) acțiuni de acordare a unui sprijin financiar activităților organizațiilor neguvernamentale, în condițiile prevăzute la articolul 6.

Articolul 4

Participarea țărilor terțe

Prezentul cadru general este deschis participării următoarelor țări:

- (1) țările candidate din Europa Centrală și de Est (TECE), în conformitate cu condițiile stabilite în acordurile europene, în protocoalele adiționale ale acestora și în deciziile consiliilor de asociere respective;
- (2) Ciprul, Malta și Turcia, pe baza acordurilor bilaterale care urmează să fie încheiate cu aceste țări;
- (3) alte țări, atunci când acest lucru este permis de acorduri și proceduri;

Articolul 5

Proiecte specifice

- (1) Proiectele specifice menționate la articolul 3 alineatul (2) constau în una sau mai multe din următoarele acțiuni:
 - (a) formare profesională;
 - (b) schimburi și stagii;
 - (c) studii și cercetare;
 - (d) întâlniri și seminare,
 - (e) difuzarea informațiilor.
- (2) Proiectele pot fi prezentate de instituții și organizații publice sau private, în special organizații profesionale, institute de cercetare și institute care oferă o formare inițială și continuă, în domeniul juridic și judiciar, practicienilor dreptului.

Noțiunea de „practician al dreptului” desemnează, între altele, judecătorii, procurorii, avocații, consilierii juridici, personalul academic și științific, funcționarii din ministere, personalul auxiliar de specialitate al instanțelor judecătorești, executorii judecătorești, interpreții autorizați și celelalte profesii asociate justiției în domeniul dreptului civil.

- (3) Pentru a fi eligibile pentru cofinanțare, proiectele trebuie să reunească cel puțin trei țări participante la prezentul cadru general.

De asemenea, pot fi asociați la proiecte practicieni din Danemarca, din statele candidate la aderare, în cazul în care aceasta ar contribui la pregătirea aderării acestora, sau din alte țări terțe care nu participă la prezentul cadru general, în cazul în care acest lucru se dovedește a fi util pentru scopurile proiectului.

Articolul 6

Activitățile organizațiilor neguvernamentale

În temeiul acțiunilor menționate la articolul 3 alineatul (3), se poate acorda sprijin financiar pentru susținerea activităților prevăzute în programele anuale de activități ale organizațiilor neguvernamentale care îndeplinesc următoarele criterii:

- (1) să fie organizații fără scop lucrativ;
- (2) să fie constituite în conformitate cu dreptul unuia dintre statele membre;
- (3) să exercite activități de dimensiune europeană asociind, de regulă, cel puțin jumătate dintre statele membre, și
- (4) să aibă ca scopuri ale activităților lor unul sau mai multe dintre obiectivele prevăzute la articolul 2.

CAPITOLUL II

FINANȚAREA, PUNEREA ÎN APLICARE ȘI PROCEDURILE

Articolul 7

Finanțarea

- (1) Cofinanțarea unor activități în temeiul prezentului cadru general exclude orice altă finanțare prin alt program finanțat din bugetul general al Uniunii Europene.
- (2) Acțiunile menționate la articolul 3 alineatul (1), pe de o parte, și cele menționate la articolul 3 alineatele (2) și (3), pe de altă parte, fac obiectul unei repartizări echitabile a sumei anuale.
- (3) Sprijinul financiar asigurat din bugetul general al Uniunii Europene nu poate depăși, în principiu, 60 % din costul acțiunilor menționate la articolul 3 alineatul (2) sau la articolul 3 alineatul (3). Cu toate acestea, în circumstanțe excepționale, sprijinul financiar poate ajunge la 80 %.

Articolul 8

Punerea în aplicare a cadrului de activitate

- (1) Comisia publică în fiecare an, atunci când este posibil înainte de data de 30 iunie, un program anual de lucru:
 - (a) care stabilește obiectivele și tipurile de activități prioritare pentru anul următor;
 - (b) care descrie acțiunile menționate la articolul 3 alineatul (1), pe care intenționează să le întreprindă Comisia și
 - (c) care descrie criteriile de selecție și de atribuire, precum și procedurile de prezentare și de aprobare a propunerilor pentru acțiunile menționate la articolul 3 alineatele (2) și (3).
- (2) Comisia adoptă programul anual de lucru, în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 13 alineatul (2).

(3) Comisia acordă o atenție deosebită următoarelor criterii, atunci când evaluează și selecționează propuneri:

- (a) capacitatea de a contribui la realizarea obiectivelor menționate la articolul 2;
- (b) proiecte orientate spre soluționarea problemelor;
- (c) dimensiunea europeană;
- (d) măsurile prevăzute pentru a asigura difuzarea rezultatelor;
- (e) complementaritatea cu alte activități trecute, în curs sau viitoare;
- (f) importanța acțiunii, în special în termeni de economii de scară și de raport cost-eficacitate.

(4) Comisia analizează fiecare dintre proiectele de acțiune care îi sunt prezentate, menționate la articolul 3 alineatele (2) și (3). Deciziile cu privire la aceste acțiuni sunt adoptate în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 12 alineatul (2).

Articolul 9

Deciziile de finanțare

(1) Deciziile de finanțare pe care le adoptă Comisia în temeiul articolului 3 alineatele (2) și (3) sunt urmate de stabilirea unor înțelegeri privind subvențiile între Comisie și beneficiari.

(2) Deciziile de finanțare și înțelegerile privind subvențiile care decurg din acestea sunt supuse controlului financiar al Comisiei și verificărilor Curții de Conturi.

Articolul 10

Monitorizarea

(1) Comisia asigură monitorizarea și controlul periodic al punerii în aplicare a activităților finanțate de Comunitate. Monitorizarea și controlul sunt realizate pe baza rapoartelor stabilite în conformitate cu procedurile convenite între Comisie și beneficiar. Acestea pot include, de asemenea, controale la fața locului prin metoda eșantionării.

(2) Beneficiarii prezintă Comisiei un raport pentru fiecare acțiune în termen de trei luni de la încheierea acesteia. Comisia stabilește forma raportului, în special tipul de informații pe care trebuie să le conțină acesta.

(3) Beneficiarii ajutorului financiar pun la dispoziția Comisiei toate documentele justificative pentru cheltuielile efectuate, pe o perioadă de cinci ani de la data ultimei plăți referitoare la o acțiune.

Articolul 11

Difuzarea informației

(1) Comisia procedează la publicarea anuală a unei liste a beneficiarilor și a activităților finanțate în temeiul prezentului cadru general, indicând valoarea ajutorului financiar.

(2) În cazul în care proiectele finanțate în temeiul articolului 3 alineatul (2) nu prevăd difuzarea rezultatelor și în cazul în care aceasta ar contribui la realizarea unuia dintre obiectivele menționate la articolul 2, Comisia poate adopta măsuri în acest sens.

(3) La începutul fiecărui an, Comisia îi comunică comitetului menționat la articolul 12 informații privind activitățile întreprinse în temeiul articolului 3 alineatul (1) în cursul anului precedent.

Articolul 12

Comitetul consultativ

(1) Comisia este asistată de un comitet (denumit în continuare „comitetul de la articolul 12”).

(2) În cazul în care se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolele 3 și 7 din Decizia 1999/468/CE.

(3) Comitetul își stabilește regulamentul de procedură.

Articolul 13

Comitetul de gestiune

(1) Comisia este asistată de un comitet (denumit în continuare „comitetul de la articolul 13”).

(2) În cazul în care se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolele 4 și 7 din Decizia 1999/468/CE.

Perioada prevăzută la articolul 4 alineatul (3) din Decizia 1999/468/CE va fi stabilită la trei luni.

(3) Comitetul își stabilește regulamentul de procedură.

Articolul 14

Sancțiuni

(1) Sancțiunile sunt reglementate în înțelegerea privind subvențiile, cu respectarea prezentului regulament.

(2) Comisia poate pune capăt convenției de subvenție încheiate în cadrul activităților, în cazul în care constată nereguli sau în cazul nerespectării obligațiilor care decurg din convenția de subvenție.

În cazul în care sunt constatate nereguli sau în cazul nerespectării obligațiilor din convenția de subvenție, Comisia poate suspenda plata soldului restant al sprijinului financiar. Comisia invită beneficiarul să explice sau să regularizeze situația creată într-un termen rezonabil stabilit de aceasta.

În cazul în care răspunsul nu este satisfăcător sau situația nu este regularizată, Comisia poate pune capăt convenției de subvenție și poate cere rambursarea sumelor deja acordate, majorate cu dobânzi moratorii.

(3) În cazul nerespectării parțiale a obligațiilor care decurg din convenția de subvenție, Comisia poate reduce soldul restant al sprijinului financiar și poate cere rambursarea unei părți din suma deja acordată, majorată cu dobânzi moratorii.

*Articolul 15***Rapoartele și evaluarea**

(1) Comisia prezintă Parlamentului European și Consiliului, până la 30 iunie 2004, un raport privind punerea în aplicare a prezentului cadru general, în special privind rezultatele controlului, rapoartele și monitorizarea activităților.

(2) Comisia prezintă Parlamentului European și Consiliului, în timp util pentru a permite o eventuală reînnoire a prezentului cadru general, sau până la 31 decembrie 2005, un raport de eva-

luare a prezentului cadru general. Acest raport include o evaluare a raportului cost-eficiență și determină, cu ajutorul unor indicatori de performanță, dacă au fost realizate obiectivele propuse.

*Articolul 16***Intrarea în vigoare**

Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării sale în *Jurnalul Oficial al Comunităților Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre, în conformitate cu Tratatul de instituire a Comunității Europene.

Adoptat la Luxemburg, 25 aprilie 2002.

Pentru Consiliu

Președintele

M. RAJOY BREY
